

STIHL

2 - 7 **Informacje dotyczące bezpieczeństwa
akumulatorów STIHL i produktów ze
zintegrowanym akumulatorem**

Spis treści

1	Wstępne objaśnienia.....	2
2	Nazwa produktu i firmy.....	2
3	Możliwe zagrożenia.....	2
4	Informacje o składnikach.....	4
5	Środki pierwszej pomocy.....	4
6	Postępowanie w przypadku pożaru.....	4
7	Postępowanie w przypadku uszkodzenia...	4
8	Korzystanie i przechowywanie.....	5
9	Ograniczenie i monitorowanie ekspozycji / osobiste wyposażenie ochronne.....	5
10	Właściwości fizyczne i chemiczne.....	5
11	Informacje toksykologiczne.....	5
12	Informacje dotyczące ochrony środowiska.	5
13	Wskazówki dotyczące utylizacji.....	5
14	Informacje dotyczące transportu.....	6
15	Przepisy prawne.....	6
16	Pozostałe informacje.....	6

1 Wstępne objaśnienia

EU

Wymienione w niniejszych informacjach dotyczących bezpieczeństwa akumulatory STIHL należy uważać za "Wyroby". Nie przewiduje się przypadkowego uwolnienia substancji podczas użytkowania.

Dlatego też akumulatory nie należą do kategorii "Substancje" czy "Preparaty" w myśl dyrektywy REACH (WE) 1907/2006. Nie istnieje w związku z tym żaden obowiązek przedstawienia karty charakterystyki zgodnie z art. 31 dyrektywy REACH.

W celu udostępnienia informacji na temat akumulatorów firma STIHL zdecydowała się opublikować niniejsze informacje dotyczące bezpieczeństwa.

1.1 Obowiązujące dokumenty

Zastosowanie mają lokalne przepisy dotyczące bezpieczeństwa.

- ▶ Oprócz niniejszej informacji dotyczące przeczytać, zrozumieć i zachować następujące dokumenty:
 - Instrukcja użytkowania produktów STIHL z wbudowanym akumulatorem
 - Instrukcja użytkowania akumulatorów STIHL AR, AR L
 - Uwagi dotyczące bezpieczeństwa użytkowania akumulatora STIHL AP
 - Uwagi dotycząca bezpieczeństwa użytkowania akumulatora STIHL AK
 - Uwagi dotyczące bezpieczeństwa użytkowania akumulatora STIHL AS

1.2 Informacje dotyczące produktów STIHL ze zintegrowanym akumulatorem i wyświetlaczem

- ▶ Stosować się dodatkowo do informacji wyświetlanych na wyświetlaczu.

2 Nazwa produktu i firmy

2.1 Nazwa handlowa

Dane techniczne podano na akumulatorze na tabliczce z określeniem mocy urządzenia, na produkcie lub w odpowiedniej instrukcji użytkowania.

Są to akumulatory litowo-jonowe.

- Akumulator STIHL AS: EA02 400 XXXX
- Akumulator STIHL AK: 4520 400 XXXX
- Akumulator STIHL AP: 4850 400 XXXX, EA01 400 XXXX
- Akumulator STIHL AR: 4865 400 XXXX
- Akumulator STIHL AR L: 4871 400 XXXX
- Akumulator STIHL AAL: 6301 400 XXXX, 6309 400 XXXX
- Akumulator do STIHL HSA 25: 4515 400 XXXX
- STIHL BGA 45: 4513 011 XXXX
- STIHL FSA 45: 4512 011 XXXX
- STIHL HSA 45: 4511 011 XXXX

2.2 Informacje o producencie

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Telefon: +49 7151 / 26-0

Faks: +49 7151 / 26-11 40

E-Mail: info@stihl.de

www.stihl.com

3 Możliwe zagrożenia

3.1 Widok ogólny

Ogniwa akumulatora są zamknięte szczelnie. Używanie akumulatora jest bezpieczne pod warunkiem przestrzegania zaleceń producenta.

▲ OSTRZEŻENIE

- Ładowarki, które nie zostały dopuszczone przez firmę STIHL do ładowania akumulatorów lub produktów z wbudowanym akumulatorem, mogą powodować pożary lub wybuchy. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.

- ▶ Akumulatory i produkty z wbudowanym akumulatorem można ładować tylko ładowarkami dopuszczonymi przez firmę STIHL do ładowania tego akumulatora lub produktu z wbudowanym akumulatorem.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub produkt z wbudowanym akumulatorem nie jest w bezpiecznym stanie, może działać nieprawidłowo. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Nie łączyć styków elektrycznych akumulatora z metalowymi przedmiotami i nie zwierać ich.
 - ▶ Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów akumulatora lub produktu z wbudowanym akumulatorem.
 - ▶ Nie otwierać akumulatorów ani produktów z wbudowanym akumulatorem.

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci mogą nie być w stanie dostrzec i ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator lub produkt z wbudowanym akumulatorem. Dzieci mogą ulec poważnym obrażeniom.
 - ▶ Nie dopuszczać dzieci do urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulator lub produkt z wbudowanym akumulatorem nie jest zabezpieczony przed wszystkimi wpływami otoczenia. Jeśli akumulator lub produkt z wbudowanym akumulatorem jest narażony na określone wpływy otoczenia, może ulec uszkodzeniu.
 - ▶ Akumulatory i produkty z wbudowanym akumulatorem należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.
 - ▶ Akumulator STIHL AP, AR L może być używany w deszczu. Nie zanurzać akumulatora w cieczach.
 - ▶ Akumulator STIHL AR 900, 1000, 2000, 3000 należy chronić przed deszczem i wilgocią i nie zanurzać go w cieczach. Tylko AR 1000, 2000, 3000: W razie deszczu użyć osłony przeciwdeszczowej.
 - ▶ Akumulator STIHL AK, AS i produkty z wbudowanym akumulatorem należy chronić przed deszczem i wilgocią i nie wolno ich zanurzać w cieczach. Roboty koszące mogą być używane w czasie deszczu. Robota koszącego nie zanurzać w wodzie ani innych cieczach.
 - ▶ Zachować dopuszczalny zakres temperatury akumulatora lub produktu z wbudowanym akumulatorem.

- ▶ Akumulator STIHL AAI przechowywać wyłącznie w robocie koszącym.
- ▶ Akumulatory i produkty z wbudowanym akumulatorem należy chronić przed wysoką temperaturą i otwartym ogniem.
- ▶ Akumulatorów i produktów z wbudowanym akumulatorem nie wrzucać do ognia.
- ▶ W razie stwierdzenia obecności dymu, wysokiej temperatury, zapachu spalenizny, hałasu lub odkształcenia odłączyć akumulator od urządzenia, zdjąć z pleców i jak najszybciej oddalić się od akumulatora. Trzymać dzieci i zwierzęta z dala od akumulatora. Akumulator trzymać z dala od łatwopalnych substancji.

Akumulatory i produkty z wbudowanym akumulatorem są bezpieczne w trakcie użytkowania pod warunkiem prawidłowej obsługi i zachowania parametrów podanych przez producenta. Z powodu błędnej obsługi lub okoliczności prowadzących do nieprawidłowej pracy może dojść do nieszczelności i wydostania się zawartości akumulatora oraz produktów rozkładu.

Kontakt z wyływającą zawartością akumulatora może stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska naturalnego. W związku z tym w kontakcie z nieprawidłowymi akumulatorami (wyciek substancji, odkształcenia, odbarwienia, wybrzuszenia itp.) wymagane jest stosowanie odpowiedniej ochrony ciała i ochrony dróg oddechowych. Akumulatory mogą bardzo gwałtownie reagować, np. w kontakcie z ogniem. Zawartość akumulatorów może przy tym emitować bardzo dużo energii.

3.2 Bezpieczne korzystanie

Akumulatory i produkty ze zintegrowanym akumulatorem powinny być zawsze używane zgodnie z zaleceniami producenta. Dotyczy to w szczególności zachowania granicznych wartości obciążeń termicznych podczas przechowywania i transportu.

Maksymalny zakres temperatury

– Do maks. +100°C (+212°F)

Dopuszczalny zakres temperatury podczas eksploatacji, transportu i przechowywania

- Akumulator STIHL AS: - 20°C do + 50°C (- 4°F do + 122°F)
- Akumulator STIHL AK, AP, AR, AR L: - 10°C do + 50°C (14°F do + 121°F)
- Akumulator STIHL AAI: 0°C do + 50°C (+ 32°F do + 121°F)
- STIHL BGA 45, FSA 45, HSA 45: 0°C do + 50°C (+ 32°F do + 121°F)

- Akumulator do STIHL HSA 25: 0°C do + 40°C (+ 32°F do + 104°F)

Akumulatory i produkty ze zintegrowanym akumulatorem STIHL oraz ładowarki STIHL są sprzedawane razem jako pakiety dopasowanych produktów. Nie wolno wprowadzać zmian ani manipulować przy akumulatorach i produktach ze zintegrowanym akumulatorem oraz ładowarkach.

Akumulator STIHL AAI jest przeznaczony wyłącznie do montażu na stałe w kosiarce automatycznej STIHL. Akumulator jest tam optymalnie zabezpieczony i ładowany, gdy kosiarka znajduje się w stacji dokującej.

Akumulatory STIHL mogą być używane tylko z urządzeniami STIHL lub VIKING; akumulatory i produkty ze zintegrowanym akumulatorem można ładować tylko przy użyciu podanych ładowarek STIHL. Nie należy ładować ani stosować akumulatorów niesprawnych lub uszkodzonych. Nie wolno ładować ani używać niesprawnych, uszkodzonych lub zdeformowanych akumulatorów bądź produktów ze zintegrowanym akumulatorem.

Akumulatory i produkty ze zintegrowanym akumulatorem nawet w stanie pozornie rozładowanym mogą stanowić zagrożenie i wytworzyć bardzo duży prąd zwarciovy.

4 Informacje o składnikach

Katoda

- Li-, Ni-, tlenek Al- i Co/LiMn (aktywny materiał)
- Polifluorek winylidenu (środek wiążący)
- Grafit (materiał przewodzący)

Anoda

- Karbon (aktywny materiał)
- Polifluorek winylidenu (środek wiążący)

Elektrolit

- Organiczny rozpuszczalnik (ciecz niewodna)
- Sól litowa

Produkt nie zawiera ani litu metalicznego, ani stopów litu.

5 Środki pierwszej pomocy

5.1 Skażenie skóry lub oczu wyciekającymi substancjami (elektrolit)

Skażone miejsca płukać wodą przez przynajmniej 15 minut. W przypadku skażenia oczu, oprócz dokładnego płukania wodą skontaktować się z lekarzem.

5.2 Poparzenia

Skażone miejsca płukać wodą przez przynajmniej 15 minut. W przypadku skażenia oczu, oprócz dokładnego płukania wodą skontaktować się z lekarzem.

5.3 Drogi oddechowe

W przypadku intensywnego zadymienia lub uwalniania się gazu natychmiast opuścić pomieszczenie. W przypadku silnego podrażnienia dróg oddechowych wezwać pomoc lekarską. Zapewnić możliwie skuteczne przewietrzanie.

5.4 Połknięcie

Usta i ich okolice przepłukać wodą. Niezwłocznie wezwać pomoc lekarską.

6 Postępowanie w przypadku pożaru

Jeżeli akumulator zapali się, należy spróbować ugasić go gaśnicą lub wodą. Chłodzenie wodą hamuje rozprzestrzenianie się pożaru do ogniw akumulatora, które jeszcze nie osiągnęły krytycznej temperatury zapłonu.

Ograniczyć obciążenie ogniowe przez odseparowanie większych ilości i zabranie w obszar zagrożenia.

Nie są wymagane żadne specjalne środki gaśnicze. Pożary w otoczeniu akumulatorów i produktów ze zintegrowanym akumulatorem gasić tradycyjnymi środkami gaśniczymi. Pożaru akumulatora lub produktu ze zintegrowanym akumulatorem nie można traktować jako pożar niezależny od otoczenia.

Umożliwić bezpieczne dopalenie: przedmioty i osoby powinny znajdować się z dala od miejsca pożaru.

7 Postępowanie w przypadku uszkodzenia

W razie uszkodzenia obudowy akumulatora lub produktu ze zintegrowanym akumulatorem może nastąpić wyciek elektrolitu. Akumulatory lub produkty ze zintegrowanym akumulatorem należy umieścić w szczelnym, zamykanym pojemniku, wypełnionym suchym piaskiem, proszkiem kredowym (CaCO₃) lub wermikulitem. W ten sposób można zapewnić wchłonięcie ewentualnych wycieków chemikaliów. Pozostałości elektrolitu można zetrzeć papierowym ręcznikiem. Zakła-

dać rękawice ochronne w celu ochrony skóry przed skażeniem. Przepłukać obficie wodą.

Używać osobistego wyposażenia ochronnego odpowiednio dobrane do danej sytuacji (rękawice ochronne, odzież ochronna, ochrona twarzy, ochrona dróg oddechowych).

Podczas przechowywania akumulatorów lub produktów ze zintegrowanym akumulatorem nawet po kilku dniach może nastąpić reakcja termiczna. Dlatego należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu.

8 Korzystanie i przechowywanie

Należy zawsze uważnie przestrzegać wskázówek ostrzegawczych podanych na akumulatorach oraz w instrukcjach użytkowania urządzeń i dotyczących innych zastosowań. Używać wyłącznie zalecanych typów akumulatorów.

Akumulatory lub produkty ze zintegrowanym akumulatorem należy przechowywać najlepiej w temperaturze pokojowej, w suchym miejscu, unikając dużych wahań temperatury. Akumulatory i produkty ze zintegrowanym akumulatorem STIHL można przechowywać tylko w dopuszczalnym zakresie temperatury, patrz rozdział 2 „Bezpieczne korzystanie”.

W przypadku przechowywania większej liczby akumulatorów lub produktów ze zintegrowanym akumulatorem należy skonsultować się z lokalnymi organami administracji, strażą pożarną lub instytucjami ubezpieczeniowymi.

9 Ograniczenie i monitorowanie ekspozycji / osobiste wyposażenie ochronne

Akumulatory i produkty ze zintegrowanym akumulatorem to produkty (wyroby), z których podczas normalnego użytkowania i w rozsądnych, przewidywalnych warunkach użytkowania nie uwalniają się żadne substancje.

10 Właściwości fizyczne i chemiczne

Kompaktowa bateria akumulatorów z plastikowym płaszczem.

11 Informacje toksykologiczne

Przy prawidłowym użytkowaniu i uwzględnianiu ogólnie obowiązujących przepisów higienicznych

niezwykle nie stwierdzono wypadków zagrażających zdrowiu.

12 Informacje dotyczące ochrony środowiska

Przy prawidłowym użytkowaniu nie powinny występować żadne negatywne skutki w zakresie ochrony środowiska.

13 Wskazówki dotyczące utylizacji



Symbol przekreślonego pojemnika na odpady przypomina, że na terytorium Europejskiego Obszaru Gospodarczego, akumulatorów i produktów ze zintegrowanym akumulatorem nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi, lecz muszą być gromadzone oddzielnie. Zużyte akumulatory i produkty ze zintegrowanym akumulatorem najlepiej jest rozładować w trakcie użytkowania i oddać bezpłatnie do autoryzowanego dealera STIHL lub przekazać do odpowiedniego punktu zbierania odpadów. W przypadku akumulatorów STIHL typu AR nie zaleca się zwracania do publicznego punktu zbiórki, gdyż nawet bez doprowadzenia napięcia na stykach zewnętrznych akumulatora, z powodu konstrukcji akumulatora, może nadal występować naładowanie. Akumulator STIHL typu AR przekazać do utylizacji autoryzowanemu dealerowi STIHL.

Przestrzegać przy tym obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

W celu uniknięcia zwarcia i wynikającego z tego nagrzewania się akumulatorów nigdy nie można ich składować ani transportować luźno położonych i niezabezpieczonych. Zwracany akumulator musi być zabezpieczony przed zwarcieciem. Wybrane środki zabezpieczające przed zwarcieciem, np.:

- W przypadku akumulatorów i produktów ze zintegrowanym akumulatorem zdjąć klucz aktywacyjny.
- Akumulatory i produkty ze zintegrowanym akumulatorem pakować w oryginalne opakowania lub plastikowe worki.
- Oklejenie biegunów
- Umieszczenie w suchym piasku

14 Informacje dotyczące transportu

14.1 Przepisy dotyczące testów i kontroli

Oryginalne akumulatory STIHL przeszły badania zgodnie z instrukcją UN „Badania i kryteria, część III, punkt 38.3, wydanie 4” lub w późniejszym czasie i są produkowane zgodnie z certyfikowanym programem zapewnienia jakości zgodnie z punktem 2.2.9.1.7 e) ADR/RID/ADN, 2.9.4.5 Kod IMDG lub 3.9.2.6 e) IATA-DGR.

14.2 Klasyfikacja i przepisy dotyczące transportu

Akumulatory litowo-jonowe STIHL transportowane oddzielnie są zaklasyfikowane jako:

- UN 3480 akumulatory na bazie jonów litu Urządzenia STIHL z włożonym akumulatorem litowo-jonowym lub włożonymi kilkoma akumulatorami litowo-jonowymi są zaklasyfikowane jako:

- UN 3481 akumulatory na bazie jonów litu zawarte w urządzeniu

Urządzenia STIHL z wbudowanym na stałe akumulatorem litowo-jonowym są zaklasyfikowane jako:

- UN 3481 akumulatory na bazie jonów litu zawarte w urządzeniu

W odniesieniu do transportu obowiązują aktualne przepisy dotyczące różnych rodzajów transportu:

- Transport drogowy w Europie: ADR
- Transport kolejowy w Europie: RID
- Transport wodny śródlądowy w Europie: ADN
- Transport lotniczy na całym świecie: ICAO-TI / IATA-DGR
- Transport morski na całym świecie: Kod IMDG

W przypadku innych krajów odnośne przepisy dotyczące transportu drogowego, kolejowego i wodnego śródlądowego udostępniają właściwe organy.

14.3 Transport przez osoby fizyczne

Osoby fizyczne nie podlegają przepisom dotyczącym transportu ADR, o ile zabierają towar osobiste.

Muszą być jednak spełnione następujące kryteria:

- Towar jest przeznaczony do użytku osobistego, domowego, rekreacyjnego lub sportowego.
- Towar jest zapakowany w sposób przeznaczony do handlu detalicznego.

- Ładunek jest odpowiednio zabezpieczony.

Przewóz w samolocie jako bagaż podręczny lub rejestrowany wymaga uzgodnienia z daną linią lotniczą. Obowiązują różne regulacje.

14.4 Przewóz przez podmioty gospodarcze

Podmioty gospodarcze na obszarze obowiązywania przepisów ADR dla akumulatorów litowo-jonowych o zawartości energii powyżej 100 Wh podlegają regulacjom wyłączającym wg 1.1.3.6 ADR („regulacja 1000 punktów”). Transport akumulatorów o masie do 333 kg nie podlega obowiązkowi oznakowania, tzn. nie wymaga się umieszczania na pojeździe pomarańczowych znaków ostrzegawczych. lecz jedynie obowiązkowa jest gaśnica proszkowa ABC 2 kg.

W przypadku zabierania do użytku (u klienta) obowiązują regulacje wyłączające, tzw. regulacja rzemieślnicza. Zaleca się:

- Bezpieczne i stabilne opakowanie (opakowanie oryginalne).
- Oznaczenie wg ADR (opakowanie oryginalne).
- Ładunek jest odpowiednio zabezpieczony.
- Przeszkolenie pracowników zajmujących się przewozem.

Do akumulatorów litowo-jonowych o zawartości energii maks. 100 Wh brak jest dalszych wymagań. Mimo to zalecamy:

- Bezpieczne i stabilne opakowanie (opakowanie oryginalne).
- Ładunek jest odpowiednio zabezpieczony.

Dostawy nie są zwolnione.

14.5 Wadliwe i uszkodzone akumulatory litowo-jonowe

Mimo iż akumulatory litowo-jonowe STIHL są bardzo bezpieczne, w przypadku wadliwych lub uszkodzonych akumulatorów zawsze należy zachować większą staranność i ostrożność. Należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowanym dealerem, który doradzi w sprawie dalszego postępowania.

15 Przepisy prawne

Przepisy transportowe zgodne z IATA, ADR, IMDG, RID

16 Pozostałe informacje

Wskazówki pomagają przestrzegać ustawowych wytycznych, jednakże ich nie zastępują. Opierają się one na obecnym stanie wiedzy.

Prezentowane informacje zostały zebrane zgodnie z najlepszą wiedzą i intencjami.

Nie stanowią one jednak zapewnienia właściwości. Dystrybutorzy i użytkownicy produktu na własną odpowiedzialność muszą postępować zgodnie z właściwymi ustawami i przepisami.

Niniejszy dokument bazuje na „Informacjach dotyczących bezpieczeństwa w zakresie użytkowania baterii litowo-jonowych w elektronarzędziach i urządzeniach ogrodniczych” wydanych przez EPTA (European Power Tool Association).

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

www.stihl.com

SI_002_2017_01_51

SI_002_2017_01_51